

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 72 (2003)  
**Heft:** 2

**Bibliographie:** Notizie bio-bibliografiche  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Notizie bio-bibliografiche

Raffaella ADOBATI (Melide, 1971). Cresciuta in Ticino, si è laureata in letteratura e linguistica tedesca e italiana all'Università di Zurigo. Durante e dopo gli studi universitari ha fatto esperienza nel campo dell'insegnamento nel Canton Zurigo, Canton Ticino e Cantone dei Grigioni. Dal 1997 al 2002 ha lavorato prima come traduttrice per la lingua italiana poi come coordinatrice dei servizi di traduzione presso la Cancelleria dello Stato del Cantone dei Grigioni. Attualmente esercita la professione di traduttrice in proprio e dall'agosto 2002 è impiegata a tempo parziale quale operatrice culturale della Pro Grigioni Italiano.

Costante BERTELLI (1930, Chiavenna). Vive a Sondrio. Iscritto come pubblicista all'Ordine dei Giornalisti di Milano. Collabora a vari quotidiani, settimanali e riviste, tra cui il mensile di cultura dell'arco Alpino «ALPES», la pagina culturale del mensile «La Voce di Valchiavenna», l'«Almanacco del Grigioni italiano» e i QGI. Negli anni '70 Consigliere Comunale a Chiavenna e Sondrio. Pubblicazioni: *Ricordi Chiavennaschi*, *Andar per Crotti*, *Giulio Chiarelli-ritratto di un uomo libero*.

Franco BINDA (1925, Lostalio). Ha conseguito la maturità e il diploma alla Scuola cantonale superiore di commercio a Bellinzona (1945); dal 1947 al 1992 ha lavorato nel campo commerciale a Lugano e a Locarno. Nel 1974 ha fondato con sua moglie Angela il Museo etnografico di Val verzasca di cui è stato presidente per 20 anni. È autore di numerose pubblicazioni, tra cui *L'ingegnoso impianto idrico di Revöira* (1980), *I vecchi e la montagna* (1983), *Escursione nella preistoria del Moesano* (1985), *I costumi di Val Verzasca* (1989), *Archeologia rupestre nella Svizzera italiana* (1996). Per questo ultimo libro gli è stato assegnato il premio della Fondazione Terza Età Creativa (Vontobel). Collabora saltuariamente a giornali e riviste.

Tindaro GATANI (Librizzi, 1944). Abilitazione magistrale a Patti nel 1963. Emigrato in Svizzera nel 1964. Dal 1966 al 1993 insegna nelle istituzioni scolastiche italiane, prima nel Canton Glarona e poi a Zurigo. Dal 1993 impiegato presso la Biblioteca Centrale di Zurigo. Collabora con «Agorà», mensile della Federazione delle Colonie Libere Italiane in Svizzera, con il «Giornale del Popolo, con le riviste «CIVIS», QGI e «La Rivista» della Camera di Commercio Italiana per la Svizzera. Autore di numerose pubblicazioni, tra cui: *I rapporti italo-svizzeri attraverso i secoli*, in otto volumi, il nono di prossima pubblicazione, *Stato e Chiesa e i rapporti Italia-Francia nel VI centenario dei Vespri Siciliani* (1982), *L'Europa com'era, antiche carte geografiche del Vecchio continente* (1993), *Sicilia: cronache ed iconografie dei viaggiatori del passato* (1994).

Fernando ISEPPI (1948, Brusio). Dal 1978 insegna italiano e storia alla Scuola cantonale grigione. Dopo la magistrale a Coira ottiene la patente di insegnante di scuola secondaria nel 1971 e la licenza in lettere e storia all'Università di Zurigo nel 1977. Soggiorni di studio a Pavia e Ginevra. Tesi di dottorato su Italo Calvino nel 1981. Ha curato la pubblicazione T. Lardelli, *La mia biografia* (2000), è stato redattore dell'edizione italiana della *Storia dei Grigioni* (2000), cura la Pagina girigonitaliana in Terra Grischuna dal 1983 ed è autore di contributi nelle riviste QGI e «Versants». Per 12 anni è stato membro del Consiglio di fondazione di Pro Helvetia e della Biblioteca popolare grigione.

Giovanni MARANTA (1934, Poschiavo). Vive a Coira dal 1963. Avvocato di professione. Si dedica da vent'anni alla pittura, «non per hobby, ma per necessità di vita interiore». Varie esposizioni personali. Collaboratore dei QGI.

Andrea PAGANINI (1974, Poschiavo). Ha conseguito il Diploma di insegnante alla Scuola magistrale di Coira (1994) e la laurea in lingua e letteratura italiana, storia e storia dell'arte a Zurigo

(2000). È stato aiuto-assistente presso la Cattedra di lingua e letteratura italiana del Politecnico federale di Zurigo (1995-1999) e dal 2000 insegna italiano alla Scuola cantonale Enge di Zurigo. Sta lavorando alla sua tesi di dottorato su Felice Menghini. Segnalato in diversi concorsi letterari, scrive per vari giornali e riviste. È presidente della sezione di Zurigo della PGI.

Emilio R. PAPA (1931, Imola). È Professore ordinario di storia contemporanea e docente di storia delle costituzioni nell'Università di Bergamo della quale è stato Prorettore. Ha insegnato nelle Università di Bologna e di Torino. È autore di una molto diffusa *Storia della Svizzera* (1992), di un *Discorso sul federalismo* (1995) e di numerosi volumi di storia politica dell'Otto-Novecento. Premio Campione 1976 per la saggistica storica. Medaglia d'oro per la cultura della Repubblica italiana. Socio fondatore e membro del comitato scientifico delle fondazioni: Rosselli, Turati, Salvemini.

Fabio Trabucco RATTO (1975, Chiavari). Laureato in Scienze Politiche presso l'Università di Genova, nonché in possesso del Diploma Universitario in Operatore della Pubblica Amministrazione, conseguito presso il medesimo Ateneo. Attualmente è dottorando di ricerca in Diritto Pubblico presso il Dipartimento di Scienze giuridiche dell'Università di Torino e collabora alle attività di assistenza alla didattica della cattedra di Istituzioni di diritto Pubblico della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università di Genova. I suoi interessi di ricerca si concentrano in particolare sulla forma di governo direttoriale elvetica, nonché sui diritti delle minoranze linguistiche. A tal fine, nel 2002, è stato assegnatario di una borsa del Fondo Svizzero per la Ricerca ai fini della realizzazione di uno studio sul diritto pubblico e la democrazia diretta nelle zone italofone del Canton Grigioni.

Vincenzo TODISCO (1964, Stans). Si è laureato in letteratura italiana e francese presso l'Università di Zurigo. Soggiorni di studio a Perugia, Montpellier e Parigi. È docente di italiano e francese presso la Scuola magistrale di Coira e docente alla Scuola universitaria pedagogica dei Grigioni. Dal 1997 al 2002 è stato Operatore culturale della Pro Grigioni Italiano. Dal 1998 è redattore della rivista "Quaderni grigionitaliani". Ha ottenuto diversi riconoscimenti letterari tra cui il Premio di incoraggiamento del Canton Grigioni (2001). Ha pubblicato *Il culto di Gutenberg e altri racconti* (1999), tradotto in tedesco con il titolo *Das Krallenauge* (2001). *Quasi un western* (Casgarnade, 2003) è il suo secondo romanzo e *Angelo e il gabbiano* (2003) il suo primo libro per ragazzi. Per la scuola ha realizzato il mezzo didattico *Una finestra sul Grigioni italiano* (1999). Ha curato diverse pubblicazioni letterarie e storico-culturali e scritto il libretto per *Hulda oder di Alpsucht*, uno spettacolo realizzato dal Kanti-Chor Chur nel 2001.